



# Justicia ambiental

## *Bienvenido!*

Nos complace presentar la primera edición del boletín informativo de Justicia ambiental del South Coast Air Quality Management District (South Coast AQMD), la agencia local encargada de gestionar la calidad del aire en nuestra región. El objetivo del boletín informativo es mantenerlo al tanto de las novedades importantes, las próximas reuniones y los eventos de sus comunidades. Queremos que este boletín informativo sea un recurso valioso para usted, su organización y su comunidad, y esperamos que lo comparta con sus familiares y amigos. ¿No se quiere perder ninguna edición? Suscríbase para recibir el boletín informativo. Para ello, envíe la palabra NEWSLETTER a [EJCP@aqmd.gov](mailto:EJCP@aqmd.gov).

### **Asociación Comunitaria de Justicia Ambiental**

La misión del Consejo Asesor de la Asociación Comunitaria de Justicia Ambiental (EJCP) es garantizar que los programas de la EJCP del AQMD traten los temas de la calidad del aire de diversas comunidades de la jurisdicción del South Coast AQMD. A través de las iniciativas de la EJCP, South Coast AQMD organiza una serie de eventos que se centran en la justicia ambiental, como foros, sesiones de capacitación, reuniones, conferencias y otras actividades interesantes que permiten mejorar el conocimiento mutuo de los temas relacionados con la justicia ambiental. Los eventos mantienen la comunicación entre South Coast AQMD y los residentes a quienes la agencia presta servicios. El trabajo conjunto con la comunidad permite South Coast AQMD a identificar y abordar de manera más efectiva los problemas de justicia ambiental que afectan a las comunidades de la Región Sur.

### **6.º Conferencia Anual de Justicia Ambiental**

¡Agéndela! La 6.ª Conferencia Virtual Anual de Justicia Ambiental, “Una nueva era de la justicia ambiental - La supervivencia de nuestra comunidad”, tendrá lugar el miércoles 28 de octubre de 2020 de 8:00 a. m. a 12:00 p. m. La plataforma virtual se hospeda en WHOVA. La conferencia reunirá a organizadores y activistas de la comunidad, así como a organizadores, científicos y narradores del ámbito local, estatal y nacional para abordar los actuales desafíos económicos, de salud y ambientales. La pandemia de COVID-19 ha puesto de manifiesto las consecuencias de la contaminación atmosférica y otros riesgos ambientales en las comunidades de color. Los paneles de debate canalizarán el poder de las voces de la comunidad y de las cámaras del gobierno que demandan justicia. Para registrarse y obtener más información, haga clic en el enlace: [bit.ly/ejconference6](https://bit.ly/ejconference6). También se puede registrar por teléfono o por correo electrónico. Para ello, comuníquese con Alicia Rodríguez al (909) 396-2311 o a [EJCP@aqmd.gov](mailto:EJCP@aqmd.gov).

### **Programas de Asociaciones Comunitarias de Justicia Ambiental de South Coast AQMD**

#### **Grupo de Asesoramiento de Justicia Ambiental**

La misión del Grupo de Asesoramiento de Justicia Ambiental (EJAG) es aconsejar y brindar asistencia al South Coast AQMD para proteger y mejorar la salud pública en las comunidades más afectadas del South Coast AQMD a través de la reducción y prevención de la contaminación atmosférica. Los miembros del EJAG (que representan a cuatro condados) se reúnen con una frecuencia trimestral para revisar las actividades de la agencia que afectan a las comunidades de justicia ambiental y hacer recomendaciones sobre cómo abordar los problemas de la comunidad. La

### **IMPACTO DE COVID-19**

La pandemia de COVID-19 ha afectado a toda la sociedad, en especial a las comunidades más desfavorecidas. A las comunidades que viven en las áreas cercanas a las fuentes de contaminación atmosférica y en vecindarios discriminados que ya padecen condiciones de salud precarias y falta de acceso a la atención sanitaria.

South Coast AQMD es susceptible a los constantes desafíos que enfrentan las personas, las empresas, las organizaciones y las comunidades que se encuentran más expuestas en nuestra jurisdicción debido a la pandemia de COVID-19. Nos comprometemos a hacer todo lo posible por ayudar a las empresas a proteger la calidad del aire, la salud y la seguridad públicas.

Visite los siguientes enlaces relacionados con la COVID-19 para consultar por recursos, actualizaciones operativas y la información más reciente.

#### **South Coast AQMD**

<http://www.aqmd.gov/covid-19>

#### **Condado de Los Ángeles**

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>

#### **Condado de Orange**

<https://ocCOVID19.ochealthinfo.com/>

#### **Condado de Riverside**

<https://www.rivcoph.org/coronavirus>

#### **Condado de San Bernardino**

<http://sbCOVID19.com/>

próxima reunión está programada para el 23 de octubre de 2020, de 12:00 p.m. a 2:00 p.m.

### **Consejo Asesor de la EJCP**

El Consejo Asesor de la EJCP fortalece las relaciones y alianzas del South Coast AQMD con las partes interesadas y las organizaciones de la comunidad, y también trabaja por un aire limpio y una salud sustentable para todos los miembros de la comunidad. Los miembros de la EJCP se reúnen con una frecuencia trimestral, y la próxima reunión es el 2 de diciembre de 2020, de 12:00 p.m. a 2:00 p.m.

### **Equipo de trabajo interinstitucional**

El equipo de trabajo interinstitucional de Justicia Ambiental del South Coast AQMD (equipo de trabajo) se organizó para identificar e implementar sistemas en los que las agencias del gobierno pueden colaborar para coordinar y comunicar mejor el procesamiento de los reclamos en las comunidades de justicia ambiental. El equipo de trabajo se reúne con una frecuencia trimestral y ha trabajado de manera conjunta para mejorar y agilizar la coordinación de la agencia. La próxima reunión es el 4 de noviembre de 2020 de 12:00 p.m. a 2:00 p.m.

### **Consejo Asesor de Jóvenes Líderes**

La misión del Consejo Asesor de Jóvenes Líderes (YLAC) es que el South Coast AQMD informe y logre la participación de los adultos jóvenes (18-30) en los temas de contaminación atmosférica de la región, y obtenga un mayor conocimiento de los problemas, los valores y las prioridades de esa generación en cuanto a la calidad del aire. El YLAC se reúne con una frecuencia trimestral, y la próxima reunión es el 21 de octubre de 2020, de 12:30 p.m. a 2:00 p.m.

## **TEMAS DESTACADOS**

### **Capacitación del personal del equipo de trabajo interinstitucional**

El equipo de trabajo interinstitucional organizó una capacitación virtual para el personal del organismo el 19 de agosto de 2020. La capacitación del personal brindó la oportunidad de colaborar con organismos asociados, analizar las prácticas recomendadas y los protocolos para responder a los reclamos del público. La capacitación se adaptó para los profesionales de la ciudad, el condado, el distrito local y otros profesionales del gobierno que son responsables de atender los reclamos sobre justicia ambiental en nuestra región. También fue una excelente oportunidad para que los asistentes se comprometieran con las agencias asociadas. Invitamos al personal de primera línea a ver la grabación y a compartirla con otros. Se puede acceder a la capacitación grabada en el siguiente enlace: <https://youtu.be/qIJxzNO6C4k>.

## **PROGRAMAS DE JUSTICIA AMBIENTAL**

### **AB 617 – Reuniones del Comité Directivo Comunitario (CSC)**

El Proyecto de ley (AB) 617 (C. Garcia) aborda los efectos de la contaminación atmosférica en las comunidades de justicia ambiental. El programa obliga a los distritos locales que controlan el aire y a la Junta de Recursos del Aire de CA a reducir la contaminación atmosférica en las comunidades más afectadas. South Coast AQMD está gestionando importantes iniciativas comunitarias que hacen hincapié en la mejora de la calidad del aire y de la salud pública en las comunidades de justicia ambiental.

#### **AB 617 - Iniciativas para proteger el aire de la comunidad**

South Coast AQMD organizó más de 25 reuniones públicas comunitarias, y más de 60 reuniones del Comité Directivo Comunitario desde 2018. La pandemia de COVID-19 exige que el programa cambie a una reunión de formato virtual, lo que ha mejorado la accesibilidad, la inclusión y la asistencia a las reuniones. El personal continúa estableciendo relaciones con las comunidades a las que presta servicios, al ser más accesibles y comunicarse habitualmente con los miembros del Comité Directivo Comunitario (CSC).

A continuación, se presenta una lista de las comunidades seleccionadas por la CARB:

- East LA, Boyle Heights, West Commerce (ELABHWC)
- Eastern Coachella Valley (ECV)
- San Bernardino, Muscoy (SBM)
- Southeast LA (SELA)
- Wilmington, Carson, West Long Beach (WCWLB)

Para obtener más información sobre las iniciativas de AB 617, las próximas reuniones y la información del programa en South Coast AQMD, haga clic en el enlace: [www.aqmd.gov/ab617](http://www.aqmd.gov/ab617) o comuníquese directamente con el equipo de AB 617 a [AB617@aqmd.gov](mailto:AB617@aqmd.gov).

## Programas educativos

South Coast AQMD tiene dos programas basados en ciencia, tecnología, ingeniería y matemática (STEM) que instruyen a los estudiantes sobre la calidad del aire y los efectos de la contaminación atmosférica en la salud. Actualmente, debido a la pandemia de COVID-19, ambos programas se están modificando y adaptando para continuar con la educación de los estudiantes mediante el aprendizaje a distancia.

### CAPES

En el Programa de Aire Puro para Alumnos de Escuela Primaria (CAPES) participan y se informan los maestros de la escuela primaria, los alumnos y sus familias sobre la calidad del aire y los efectos de la contaminación atmosférica en la salud.

### WHAM

Porqué es importante el aire saludable (WHAM) está dirigido a estudiantes de la escuela media y secundaria. Para obtener más información, haga clic en el enlace: [www.aqmd.gov/home/programs/community/wham](http://www.aqmd.gov/home/programs/community/wham).

## Excursión de estudiantes para aprender sobre justicia ambiental

Todos los años en otoño se organiza una excursión con el objetivo de que los estudiantes secundarios y universitarios se familiaricen con la justicia ambiental y aprendan cómo la contaminación atmosférica afecta las comunidades de justicia ambiental. En estos recorridos se visitan comunidades afectadas directamente por instalaciones industriales, puertos y corredores de transporte. Debido a la pandemia de COVID-19, no se podrá hacer la excursión tradicional este otoño. Por lo tanto, estamos adaptando la excursión presencial para transformarla en una experiencia virtual.

## Programas de incentivos

South Coast AQMD tiene dos programas que contribuyen con la limpieza del aire mediante el reemplazo de las cortadoras de césped residenciales y comerciales, y de los equipos de jardinería que funcionan con gasolina. Si bien South Coast AQMD priorizará el financiamiento en las comunidades desfavorecidas y de justicia ambiental, el programa está disponible para todos los participantes elegibles que trabajen o residan en la jurisdicción de los cuatro condados de South Coast AQMD. Este es un programa con descuentos durante todo el año. Haga clic en el siguiente enlace: [www.aqmd.gov/home/programs/community/community-detail?title=lawn-equipment](http://www.aqmd.gov/home/programs/community/community-detail?title=lawn-equipment).

## Próximos eventos/reuniones virtuales

	Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vie	Sab		
OCTUBRE 2020					1	2	3	<b>Jue.</b> 10/8 4 a 6 p.m. AB 617 – Reunión de SELA CSC	
	4	5	6	7	8	9	10	<b>Jue.</b> 10/22 4 a 6 p.m. AB 617 – Reunión de ECV CSC	
	11	12	13	14	15	16	17	<b>Vie.</b> 10/23 12 a 2 p.m. Reunión de EJAG	
	18	19	20	21	22	23	24	<b>Jue. y vie.</b> 10/22 y 10/23 9 a 5 p.m. Reunión de la Junta de CARB	
	25	26	27	28	29	30	31	<b>Mié.</b> 10/28 8 a 2 p.m. Conferencia de Justicia Ambiental	
NOVIEMBRE 2020	1	2	3	4	5	6	7	<b>Mié.</b> 11/4 12 a 2 p.m. Equipo de trabajo interinstituc.	
	8	9	10	11	12	13	14	<b>Jue.</b> 11/5 4 a 6 p.m. AB 617 – Reunión de SELA CSC	
	15	16	17	18	19	20	21	<b>Jue.</b> 11/19 4 a 6 p.m. AB 617 – Reunión de ECV CSC	
	22	23	24	25	26	27	28	<b>Jue. y vie.</b> 11/19 y 11/20 9 a 5 p.m. Reunión de la Junta de CARB	
	29	30							
DICIEMBRE 2020			1	2	3	4	5	<b>Mié.</b> 12/2 12 a 2 p.m. Reunión del Consejo Asesor de EJCP	
	6	7	8	9	10	11	12	<b>Jue. y vie.</b> 12/10 y 12/11 9 a 5 p.m. Reunión de la Junta de CARB	
	13	14	15	16	17	18	19	<b>Mar.</b> 12/8 4 a 6 p.m. AB617 - Reunión de BHELAWC CSC	
	20	21	22	23	24	25	26	<b>Mié.</b> 12/9 4 a 6 p.m. AB617 - Reunión de WCWLB CSC	
	27	28	29	30	31			<b>Jue.</b> 12/10 4 a 6 p.m. AB617 - Reunión de SBM CSC	

*\*Todas las reuniones están sujetas a cambio. Para consultar las actualizaciones de CARB, ingrese a este enlace: [ww2.arb.ca.gov/board-meeting-dates](http://ww2.arb.ca.gov/board-meeting-dates)*

# RINCÓN DE LOS NIÑOS

## SOPA DE LETRAS Recomendada para niños de 3. y 4.

P X S B Z P N Y V X V V Q R K T K Y V E  
B K F T G Z T J I K N Z B H H Y V X F O  
X A A N O I T U L L O P I T Y P U N Q O  
Y M U F A C T O R Y P H E A L T H Y U N  
I H X B O P J F F X B H H N S N L B T S  
M T N A E L C Y Q F V H T L P O T U F F  
G S M S V F E C W I C W A K O I V R G J  
T A M Z U S B D T V I I E P F C A R C J  
U N B O K B Y R C P F M R I O L T P K X  
H W A O G W H Z M C G A B Q O V Y E J X  
Q L H L R S L D P G C U I S A Z B P N S  
T K Q E P G Q V F Z C V U R Q O Q J W V  
P S U M T A F E I F A R C S U Q F R F P  
P O G C C L L M Z C V D R F C G G I B Y  
L N Z E D F V J T Z A E R J S I N U B K  
Z D A C U H X L C Y C T T A V N E E R G  
X Q S U J P L Y K Y T J H I I V S N P O  
Y Z P D Y P M V C Q P H J P V U W I C E  
V Q V E H I C L E P B Q N K E Q X P S E  
R X E R J L E S Z X Y H P R E W T B O K

CLEAN  
HEALTHY  
REUSE  
SMOG  
SOLAR  
FLAGS

POLLUTION  
FACTORY  
PLANT  
RECYCLE  
VEHICLE  
GREEN

CARPOOL  
REDUCE  
SCIENCE  
ASTHMA  
BREATHE  
AIR

PROGRAMA DE AIRE PURO PARA ALUMNOS DE ESCUELA PRIMARIA



## TEMPORADA DE INCENDIOS

Los devastadores incendios recientes afectaron la calidad del aire en California. El incendio Bobcat en el Bosque Nacional Los Ángeles (cerca de Azusa, Duarte, Monrovia y Arcadia), el incendio El Dorado en las montañas de San Bernardino (sobre Yucaipa en el Condado de San Bernardino) y el incendio Snow en las áreas silvestres de San Jacinto (cerca de Cabazon en el Condado de Riverside) son ejemplos de tres incendios que han afectado a nuestra región. Los incendios produjeron un humo intenso y en muchas áreas se informó caída de ceniza y visibilidad reducida. Si siente olor a humo u observa ceniza durante un incendio forestal, limite su exposición y permanezca adentro con las ventanas y las puertas cerradas, o busque un refugio alternativo, y también evite la actividad física intensa. Para obtener más información sobre cómo protegerse durante un incendio forestal, consulte la página de recomendaciones de salud y seguridad de South Coast AQMD para protegerse del humo y la ceniza de los incendios forestales en: [www.aqmd.gov/home/air-quality/wildfire-health-info-smoke-tips](http://www.aqmd.gov/home/air-quality/wildfire-health-info-smoke-tips)

Para consultar las condiciones y los mapas de la calidad del aire, visite el sitio web de South Coast AQMD en: [www.aqmd.gov/home/air-quality/air-quality-forecasts](http://www.aqmd.gov/home/air-quality/air-quality-forecasts)

## APLICACIÓN PARA DISPOSITIVOS MÓVILES

Para obtener información de la calidad del aire en tiempo real, mapas, notificaciones y alertas sobre salud en su área, descargue nuestra reconocida aplicación de South Coast AQMD en: [www.aqmd.gov/mobileapp](http://www.aqmd.gov/mobileapp)

# HAGA ALGO POR EL AIRE LIMPIO



## DESCARGUE

LA APLICACIÓN MÓVIL DEL SOUTH COAST AQMD

## HOY MISMO

UNA SOLA APLICACIÓN PARA

- Alertas de la calidad del aire en tiempo real
- Ubicaciones de combustible alternativo
- Informar una queja
- Clima

\* Visite nuestro sitio web: [www.aqmd.gov/mobileapp](http://www.aqmd.gov/mobileapp)

**APUNTE SU CÁMARA AQUÍ >>**

\* Visite la tienda de aplicaciones



## ¡Envíe publicaciones!

¿Tiene alguna idea para un artículo, información sobre una próxima reunión o una historia de justicia ambiental? Envíe la información a [EJCP@aqmd.gov](mailto:EJCP@aqmd.gov). Si su publicación es seleccionada, South Coast AQMD se reserva el derecho de imprimir la revisión pendiente de nuestro Departamento de Asuntos Legales.



South Coast Air Quality Management District  
21865 Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765-4178  
[www.aqmd.gov](http://www.aqmd.gov) • 1-800-CUT-SMOG

Manténganse conectados con nosotros

@SouthCoastAQMD

